



Office of the Governor of Guam

P.O. Box 2950 Hagåtña, Guam 96932
TEL: (671) 472-8931 • FAX: (671) 477-4826 • EMAIL: governor@mail.gov.gu

Felix P. Camacho
Governor

Michael W. Cruz, M.D.
Lieutenant Governor

17 JUN 2009

2009 JUN 18 AM 10:42

The Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker
Mina' Trenta Na Liheslaturan Guåhan
155 Hessler Street
Hagåtña, Guam 96910

Dear Speaker Won Pat:

Transmitted herewith is Bill No. 114(COR) "AN ACT TO AMEND SECTION 25 (h) OF PART II OF CHAPTER V OF PUBLIC LAW 29-113, RELATIVE TO APPROPRIATING SEVENTY-FIVE THOUSAND DOLLARS (\$75,000) TO THE GUAMPEDIA PROJECT" which I signed into law on June 16, 2009 as Public Law 30-34.

Sinseru yan Magåhet,

[Handwritten signature of Michael W. Cruz]

MICHAEL W. CRUZ, M.D.
I Maga'låhen Guåhan, para pa'go
Acting Governor of Guam

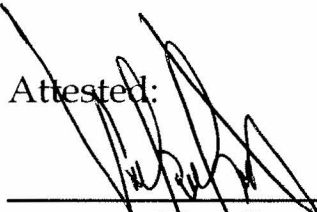
Attachment: copy of Bill

30-69-0727
Office of the Speaker
Judith T. Won Pat, Ed. D. 9
Date: 6/17/09
Time: 4:25
Received by: [Signature]

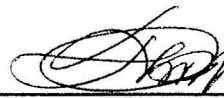
I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2009 (FIRST) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LAHEN GUÅHAN

This is to certify that Bill No. 114 (COR), "AN ACT TO AMEND SECTION 25 (h) OF PART II OF CHAPTER V OF PUBLIC LAW 29-113, RELATIVE TO APPROPRIATING SEVENTY-FIVE THOUSAND DOLLARS (\$75,000) TO THE GUAMPEDIA PROJECT," was on the 29th day of May 2009, duly and regularly passed.

Attested: 

Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary



Judith T. Won Pat, Ed. D.
Speaker

This Act was received by I Maga'lahaen Guåhan this 4 day of June, 2009, at
9:55 o'clock A.M.



Assistant Staff Officer
Maga'lahaen's Office

APPROVED:



MIKE W. CRUZ, MD,
GOVERNOR OF GUAM ACTING

Date: 16 JUN 2009

Public Law No. 30-34

I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2009 (FIRST) Regular Session

Bill No. 114 (COR)

As amended on the Floor.

Introduced by:

v. c. pangelinan
Judith T. Won Pat, Ed.D.
T. R. Muña Barnes
T. C. Ada
F. B. Aguon, Jr.
F. F. Blas, Jr.
E. J.B. Calvo
B. J.F. Cruz
J. V. Espaldon
Judith P. Guthertz, DPA
Adolpho B. Palacios, Sr.
M. J. Rector
R. J. Respicio
Telo Taitague
Ray Tenorio

**AN ACT TO *AMEND* SECTION 25 (h) OF PART II OF
CHAPTER V OF PUBLIC LAW 29-113, RELATIVE TO
APPROPRIATING SEVENTY-FIVE THOUSAND DOLLARS
(\$75,000) TO THE GUAMPEDIA PROJECT.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds
3 that the Guampedia Project (Project) is an online encyclopedia about Guam, its
4 rich history and its indigenous people. Last year, the Project was under the Guam
5 Humanities Council (GHC). The Project has since separated from GHC and has
6 become its own non-profit organization. The newly-formed Guampedia
7 Foundation entered into a memorandum of understanding with the University of

1 Guam under the Richard F. Taitano Micronesian Area Research Center, and is
2 housed at Dean’s Circle, University of Guam.

3 *I Liheslaturan Guåhan* intends to *amend* the 2009 Budget Act, P.L. 29-113,
4 which appropriates money from the Tourist Attraction Fund to the Guam Visitor’s
5 Bureau for the operations of the GHC Guampedia Project to direct the
6 appropriation to the Guampedia Foundation for the Guampedia Project.

7 **Section 2.** Section 25 (h) of Part II of Chapter V of Public Law 29-113, is
8 hereby *amended* to read as follows:

9 **“(h) Appropriation to the Guampedia Foundation.** The sum of
10 Seventy-five Thousand Dollars (**\$75,000**) is appropriated from the Tourist
11 Attraction Fund to the Guam Visitor’s Bureau for the operations of the
12 Guampedia Foundation for the Guampedia Project. Notwithstanding the
13 general provisions of §30107.1, Title 11, Guam Code Annotated, and this
14 Act, this appropriation *shall* continue to be available until expended.”

15 **Section 3. Severability.** *If* any provision of this Law or its application to
16 any person or circumstance is found to be invalid or contrary to law, such
17 invalidity shall *not* affect other provisions or applications of this Law, which can
18 be given effect without the invalid provisions or applications, and to this end the
19 provisions of this Law are severable.